

## Szállítási szerződés

amely létrejött egyrészről

a **Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal** (székhely: 1024 Budapest, Keleti Károly u. 24.; adószám: 15598347-2-41; törzsszám: 598349000, statisztikai számjel: 15598347-8411-312-01; bankszámlaszám: Magyar Államkincstár 10032000-00289782-00000000; képviseli: dr. Oravecz Márton elnök),

mint Megrendelő (a továbbiakban: **Megrendelő**),

másrészről

a **Canberra-Packard Kereskedelmi és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság** (székhely: 1118 Budapest, Pannonhalmi út 35/A.; adószám: 10925832-2-43; cégjegyzékszám: 01-09-360702; bankszámlaszám: 10300002-20363787-00003285; képviseli: Owczarek Krzysztof ügyvezető),

mint Szállító (a továbbiakban: **Szállító**),

(a továbbiakban együttesen: **Felek**) között alulírott napon és helyen az alábbi feltételek mellett:

### I. Előzmények

1. Megrendelő „**Radioanalitikai laboratóriumi műszerek beszerzése a NÉBIH ÉTbI részére**” tárgyban a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (a továbbiakban: Kbt.) alapján közösségi eljárásrendben nyílt közbeszerzési eljárást indított, az ajánlati felhívás az EU Hivatalos Lapjában 2013. október 30-i számában 2013/S 211-365542 nyilvántartási szám alatt került közzétételre. Ajánlatkérő az ajánlati felhívásban foglalt feltételeket egy alkalommal módosította, melyről hirdetményt tett közzé az Európai Unió Hivatalos Lapjának 2013. december 7-i számában 2013/S 238-413278 nyilvántartási szám alatt.
2. Szállító az I.1.) pont szerinti közbeszerzési eljárás nyertes ajánlattevője lett, Megrendelő az ajánlatok elbírálásáról szóló összegezt 2014. február 13-án küldte meg.

### II. A szerződés tárgya

Megrendelő megrendeli, Szállító az ajánlati felhívás és dokumentáció, valamint az ajánlatában foglaltak alapján vállalja az alábbi, mindösszesen 5 db műszer (továbbiakban: Műszer) szállítását, valamint üzembe helyezését (beleértve a tesztüzemet):

- félvezető detektoros mérőrendszer (1 db),
- alacsony háttérű automata mintaváltós alfa-, béta-számláló (1 db),
- integrált önálló digitális spektrum analízátor egység működtető alapszoftverrel (1 db),
- félvezető detektor (2 db).

### III. Ellenérték, fizetési mód

- 1.) Felek megállapodnak abban, hogy a **Műszerek ellenértéke mindösszesen 49.010.900,- Ft + ÁFA**, amelyből a II. pontban megjelölt egyes műszerek egységára a következő:
  - **Félvezető detektoros mérőrendszer 21.785.000,- Ft+ÁFA,**
  - **Alacsony háttérű automata mintaváltós alfa-, béta-számláló 11.228.000,- Ft+ÁFA,**
  - **Integrált önálló digitális spektrum analízátor egység működtető alapszoftverrel 2.945.300,- Ft+ÁFA,**
  - **Félvezető detektor 6.526.300,- Ft+ÁFA/darab.**

Az ellenértéket Megrendelő magyar forintban fizeti meg, az ellenérték külföldi fizetőeszköz árfolyamához nem köthető.

- 2.) A Szállító Műszerenként külön-külön a leszállítást követően szállítólevelet, az elvégzett üzembehelyezésről és kalibrálásról, valamint a tesztüzem sikeres befejezéséről jegyzőkönyvet állít ki. E, mindkét fél által aláírt dokumentum alapján – a teljesítés sikeres lezárását követően – a Szállító a III. 1.) pont szerinti ellenértéknek megfelelően Műszerenként külön-külön állít ki számlát. Szállító a számlá(ka)t két példányban cégszerűen aláírva nyújtja be, és a számlá(k)hoz csatolja a Megrendelő által aláírt átadás-átvételi jegyzőkönyv és a tesztüzem sikeres lezárásáról szóló jegyzőkönyv egy-egy eredeti példányát. A számlá(ka)t a Megrendelő székhelyére kell benyújtani.
- 3.) Felek rögzítik, hogy az ellenérték tartalmazza a Szállító jelen szerződésből fakadó valamennyi kötelezettségének – azaz az ajánlati felhívásban és dokumentációban előírt valamennyi feladat – szerződésszerű teljesítésével felmerülő költségeit.
- 4.) Az ellenérték kifizetése, a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény (a továbbiakban: Ptk.) 292/B. § (1) bekezdés a) pontjában foglaltakkal összhangban, a számla Megrendelő általi kézhezvételének napjától számított 30 napon belül átutalással történik. A Megrendelő által a teljesítésigazolására a szállítólevél, valamint az átadás-átvételi jegyzőkönyv és a tesztüzem sikeres lezárásáról készült jegyzőkönyv alapján Benkő Éva osztályvezető jogosult.
- 5.) Késedelmes fizetés esetén a Szállító a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény (a továbbiakban: Ptk.) 301/B. § (2) és (3) bekezdéseiben szabályozottak szerint késedelmi kamatra jogosult. A késedelmi kamat számításának utolsó napja a Megrendelő Magyar Államkincstárnál vezetett számlájának megterhelési időpontja.
- 6.) Felek rögzítik, hogy a szerződés, valamint annak teljesítése az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. §-ának hatálya alá esik.
- 7.) Szállító nem fizethet, illetve számolhat el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek a Szállító adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak.
- 8.) Szállító vállalja, hogy a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét az ajánlatkérő számára megismerhetővé teszi és a szerződés VI. 10. pontja szerinti ügyletekről az ajánlatkérőt haladéktalanul értesíti.

#### IV. A teljesítés

- 1.) A Szállító a Műszert a szerződés aláírásától számított 140 napos szállítási határidőn belül köteles Megrendelőnek átadni. Amennyiben a szállítási határidő munkaszüneti napra esik, úgy Szállító jogosult az e határidőt követő első munkanapon teljesíteni. Megrendelő előteljesítést elfogad.
- 2.) Szállító köteles a szállítás várható időpontját legalább 48 órával korábban megjelölni Megrendelő számára. Szállító tudomásul veszi, hogy tevékenységét Megrendelő működési rendjére figyelemmel kell végeznie. Szállító köteles úgy időzíteni a szállítás időpontját, hogy az átadás – átvétel munkanapokon 8-16 óra között történjen.
- 3.) Szállító szavatolja, hogy az általa a szerződés keretén belül szállított Műszer megfelel a tárgyi közbeszerzési eljárás ajánlattételi dokumentációjának műszaki leírásában, valamint e közbeszerzési eljárás során rögzített követelményeknek és az igényelt minőségi kivitelnek.
- 4.) A szállított Műszernek mentesnek kell lennie mindenfajta olyan hibától, amelyek a Szállító cselekedetéből vagy mulasztásából erednek.
- 5.) Szállító a Műszert annak leszállítását követően 14 napon belül köteles szakszerűen üzembe helyezni.

- 6.) A szakszerű üzembe helyezést követően Felek 14 napos tesztüzem lefolytatásában állapotodnak meg, melyet a Megrendelő végez.

## V. Átvétel

- 1.) A teljesítés helye az egyes műszerek vonatkozásában:  
Félvezető detektoros mérőrendszer: Megrendelő 1182 Budapest, Fogoly u. 13-15. szám alatti telephelyén működő Radionalitikai Referencia Laboratórium;  
Alacsony háttérű automata mintaváltós alfa-, béta-számláló: Megrendelő 7400 Kaposvár, Cseri major telephelyén működő Kaposvári Regionális Élelmiszerlánc Laboratórium;  
Integrált önálló digitális spektrum analizátor egység működtető alapszoftverrel: Megrendelő 6000 Kecskemét, Halasi út 34. szám alatti telephelyén működő Kecskeméti Regionális Élelmiszerlánc Laboratórium;  
Félvezető detektor: Megrendelő 6000 Kecskemét, Halasi út 34. szám alatti telephelyén működő Kecskeméti Regionális Élelmiszerlánc Laboratórium, illetve Megrendelő 4030 Debrecen, Diószegi út 30. szám alatti telephelyén működő Debreceni Regionális Élelmiszerlánc Laboratórium.
- 2.) A szerződés teljesítése a Műszer teljesítés helyén történt mennyiségi átvételt követően, a Szállítólevélnek, valamint a szakszerű üzembe helyezést és a sikeres tesztüzemet igazoló teljesítésigazolásnak a Megrendelő általi aláírásával, valamint az átadás-átvételi jegyzőkönyv és a tesztüzem sikeres lezárásáról készült jegyzőkönyv kiállításával kerül elismerésre.
- 3.) Szállító köteles a Műszer rendeltetésszerű használatához szükséges dokumentumokat, igazolásokat magyar nyelven a vonatkozó előírásoknak megfelelően a teljesítéskor Megrendelő részére átadni.

## VI. Kártérítés, kötbér, meghiúsulás miatti szerződésfelmondás

- 1.) A szerződés időtartama alatt bekövetkező minden olyan körülményről, amely akadályozza a szerződés, vagy annak határidőben történő teljesítését, a Szállító haladéktalanul köteles írásban értesíteni Megrendelőt, megjelölve a késedelem okát és várható időtartamát.
- 2.) Szállító késedelmes teljesítése esetén a Megrendelő – a szerződésszegésből fakadó egyéb kárrendezésekre vonatkozó igényeken túl – késedelmi kötbérre jogosult. A késedelmi kötbér mértéke a késedelem beálltától kezdődően késedelmes naponként a szerződés nettó ellenértékének 0,5 %-a. Amennyiben Szállító késedelme a 10 napot meghaladja, az súlyos szerződésszegésnek minősül, amely alapján a Megrendelő jogosult a szerződést azonnali hatállyal egyoldalúan felmondani.
- 3.) A Szállító hibás teljesítése esetén, Megrendelő hibás teljesítési kötbérre tarthat igényt. Hibás teljesítésnek minősül különösen, ha a gyártó által specifikált mérési eredmények nem a megadott értékhatáron mozognak az üzembe helyezés során vagy a terméket hiányosan, illetve nem a megfelelő alkatrészekkel szállítják le. A Megrendelő hibás teljesítési kötbérre a hiba bejelentésétől a kifogástalan minőségben történő átadásig jogosult, mértéke ezen időtartam alatt naponként a szerződés nettó ellenértékének 1 %-a. Amennyiben a Szállító a hibát annak bejelentésétől számított 30 napon belül nem javítja ki, az súlyos szerződésszegésnek minősül, amely alapján a Megrendelő jogosult a szerződést azonnali hatállyal egyoldalúan felmondani.
- 4.) A teljesítés Szállító hibájából történő ellehetetlenülése esetén Megrendelő meghiúsulási kötbérre jogosult, melynek alapja az adott műszer nettó ellenértéke, mértéke a műszer ellenértékének 50%-a. Szállító meghiúsulási kötbér fizetésére köteles különösen akkor, ha Megrendelő a Szállító hibájából él rendkívüli felmondási jogával.

- 5.) Bármelyik fél jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani (rendkívüli felmondás) a másik fél súlyos szerződésszegése esetén, a másik félhez intézett írásbeli nyilatkozattal. Megrendelő részéről súlyos szerződésszegésnek minősül, ha nem biztosítja a szabályszerű átadás-átvétel feltételeit. Az azonnali hatályú felmondás feltétele, a VI.2.) és 3.) pont szerinti eseteket kivéve, hogy a felmondást közlő fél előzőleg írásban felszólította a másik felet szerződésszegő magatartásának meghatározott időtartam alatt történő megszüntetésére, amely eredménytelenül telt el.
- 6.) Megrendelő a kötbért meghaladó kárát a Ptk. szabályai szerint jogosult érvényesíteni.
- 7.) Szállító a Műszer vonatkozásában annak üzembe helyezésétől számított 36 hónap időtartamban jótállást vállal, a jótállási időtartam alatti meghibásodás esetén Szállító vállalja a Műszer ingyenes teljes körű alkatrész és szerviz költségét, ideértve minden anyagmentes költségét is.
- 8.) Bármely nem szerződésszerű teljesítés jogi fenntartás nélküli elfogadása a Megrendelő részéről nem értelmezhető joglemondásként azon igényről vagy igényekről, amelyek a Megrendelőt szerződésszegés következményeként megilletik.
- 9.) Megrendelőnek jogában áll az esedékessé váló kötbért a szerződéses árból visszatartani.
- 10.) Megrendelő jogosult és egyben köteles a szerződést a Kbt. 125. § (5) bekezdése alapján felmondani - ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon – ha
  - a) a Szállítóban közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaság, amely nem felel meg a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek.
  - b) a Szállító közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaságban, amely nem felel meg az Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek.
- 11.) Az VI.10.) pont szerinti felmondás esetén Szállító a szerződés megszűnése előtt már teljesített szolgáltatás szerződésszerű pénzbeli ellenértékére jogosult.

## **VII. A vitás kérdések rendezése**

- 1.) A Szállítónak és a Megrendelőnek meg kell tennie mindent annak érdekében, hogy közvetlen tárgyalások útján rendezzenek minden olyan nézeteltérést vagy vitát, amely közöttük a szerződés keretében felmerült. Minden ezzel kapcsolatos tényről, akadályozó körülményről a Felek kölcsönösen kötelesek egymást írásban tájékoztatni.
- 2.) Ha az érintett Felek az említett közvetlen tárgyalások megkezdésétől számított 30 napon belül nem tudják megoldani a szerződés alapján vagy ezzel összefüggésben keletkezett jogvitájukat, úgy a Polgári Perrendtartásról szóló 1952. évi III. törvény vonatkozó rendelkezései szerint jogosultak igényeiket peres úton rendezni.

## **VIII. A szerződés módosítása**

A Felek a szerződést közös megegyezéssel írásban bármikor módosíthatják a Kbt. 132. §-ában foglaltaknak megfelelően.

## **IX. Alvállalkozó, közreműködő**

A Szállító a jelen szerződés szerinti kötelezettség teljesítésére alvállalkozót, közreműködőt a Kbt. 128. § (2)-(4) bekezdései szerint vehet igénybe.

## X. Vegyes rendelkezések

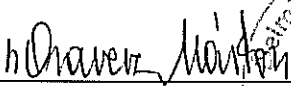
- 1.) Amennyiben a Szállító felhagy a szerződés teljesítéséhez szükséges tevékenységével vagy az engedélyét az arra jogosult felfüggeszti, visszavonja, erről köteles a Megrendelőt haladéktalanul tájékoztatni.
- 2.) A szerződés nyelve magyar. A szerződéshez tartozó és a Felek között kicserélendő összes leírás, levelezés és egyéb okmányok magyarul íródnak.
- 3.) Az egyik fél által a másik félnek küldött értesítéseket írásban (levél, telefax) kell megküldeni az erre a célra szerződésben meghatározott címre, és írásban vissza kell igazolni.
- 4.) Szerződő felek a szerződés teljesítése során kötelesek együttműködni, egymást a szerződés teljesítését befolyásoló körülményekről haladéktalanul tájékoztatni. Szerződő felek jelen szerződéssel összefüggésben kapcsolattartóként az alábbi személyeket jelölik meg.  
Megrendelő részéről szakmai kapcsolattartó:  
dr. Varga Beáta  
tel: 06-30-475-5374;  
e-mail: VargaB@nebih.gov.hu  
Szállító részéről szakmai kapcsolattartó:  
Buda Csaba  
tel.: 06-30-932-2161;  
fax: 06-1-248-2424;  
e-mail: c.buda@cpce.net
- 5.) A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk., a Kbt., illetőleg a vonatkozó hatályos magyar jogszabályok rendelkezési az irányadóak.

A jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezi a közbeszerzési eljárás során keletkezett valamennyi dokumentum, így különösen az ajánlati felhívás és dokumentáció, az eljárás során kiadott kiegészítő tájékoztatások, valamint a Szállító ajánlata.

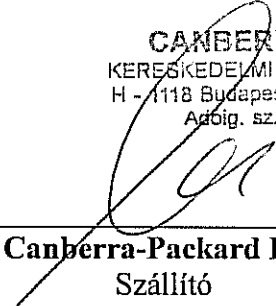
A Felek a jelen szerződést elolvasást és értelmezést követően, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag 5 eredeti példányban aláírták.

Budapest, 2014. március 3.


**CANBERRA-PACKARD**  
KERESKEDELMI és SZOLGÁLTATÓ KFT.  
H - 1118 Budapest, Pannónhalmi út 35/A.  
Adóig. sz.: 10925832-2-43

  
\_\_\_\_\_  
**Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal**  
Megrendelő  
képviseli  
dr. Oravecz Márton  
elnök



  
\_\_\_\_\_  
**Canberra-Packard Kft.**  
Szállító  
képviseli  
Owczarek Krzysztof  
ügyvezető

Pénzügyileg ellenjegyzem:

  
\_\_\_\_\_  
Fekete László  
gazdasági elnökhelyettes